우리말 어휘의 시간을 읽다

외국어

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

다른 나라의 말.

문헌의 첫 기록
19세기

수록 용례
6개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 21자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '외국어'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 다른 나라의 말.

외국어의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

외국어의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
외국어 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
外國語 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 2종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 외국어
  19세기20세기현재
- 外國語
  20세기

원자료의 전체 표기 목록 2종

외국어, 外國語

외국어의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

말의 구성과 어원

‘외국어’는 19세기부터 한글로 표기된 ‘외국어’로 나타나고 20세기부터 한자로 표기된 ‘外國語’도 나타난다. ‘외국어’는 자기 나라가 아닌 다른 나라를 뜻하는 ‘외국’과 말을 뜻하는 접사 ‘-어’가 결합한 것이다.

문헌 속의 외국어

전체 용례 6개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

19세기 외국어 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
외국어

출처 1898 독립신문 4월 12일 4면

용례 01

문헌 용례

외국어 학교 학도들이 대운동회를 ᄒᆞᆯ 터인ᄃᆡ 오월 이십 일즘 ᄒᆞ랴 ᄒᆞᆫ다더라.

현대어 풀이

외국어 학교 학도들이 대운동회를 할 터인데 오월 이십 일쯤 하려고 한다더라.

출처 1899 제국신문 3월 7일 1면

용례 02

문헌 용례

그ᄯᅴ에 다만 무관 학교와 사범 학교와 법률 학교와 외국어 학교만 셜시되고 기타 졍치 학교와 공업 학교와 상업 학교와 농업 학교ᄂᆞᆫ 미쳐 셜치 못 ᄒᆞ엿던이.

현대어 풀이

그때에 다만 무관 학교와 사범 학교와 법률 학교와 외국어 학교만 설치되고 기타 정치 학교와 공업 학교와 상업 학교와 농업 학교는 미처 설치 못 하였더니.

출처 1899 매일신문 7월 2일 4면

용례 03

문헌 용례

외국어 학교 학원 졔씨가 다 ᄌᆞ미잇게 연셜ᄒᆞ고 폐회ᄒᆞ엿스며.

현대어 풀이

외국어 학교 학원의 여러 사람이 다 재미있게 연설하고 폐회하였으며.

20세기 外國語, 외국어 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
外國語, 외국어

출처 1920 동아일보 4월 11일 1면

용례 04

문헌 용례

外國語를 學習하는 勞力에 對함이리요.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1921 조선일보 9월 6일 3면

용례 05

문헌 용례

우리 인쳔에도 외국어(外國語)도 여러 가지로 ᄒᆞᄂᆞᆫ 사ᄅᆞᆷ이 잇고 ᄯᅩ한 기타 여러 가지 기능(技能)이 잇ᄂᆞᆫ 사ᄅᆞᆷ이 만으나 조금도 이것을 쳥년에게 베푸러 쥬지 안니하니.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1923 동아일보 11월 5일 3면

용례 06

문헌 용례

한자급한문(漢字及漢文)에 대하야는 외국어(外國語)와 가치 싸로 교수할 터인대 삼사 학년(三四學年)에 이르러서 멧 시간식 삽입(揷入)하기로 하는 등의 계획을 세워서.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

외국어의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 '단어의 역사'의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 외국어의 뜻과 역사

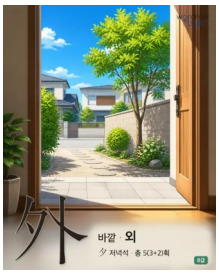
한자 한눈에 보기

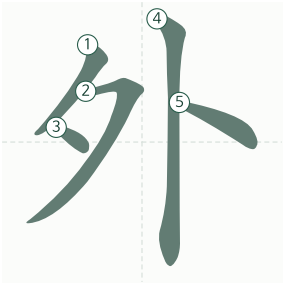
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

外

뜻·음 바깥 외

총 5획 · 부수 夕





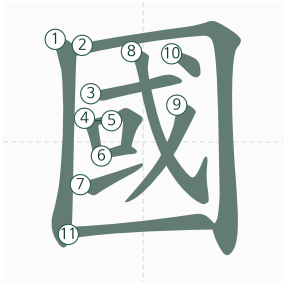
hanja.wordrow.kr/한자/外/

國

뜻·음 나라 국

총 11획 · 부수 口





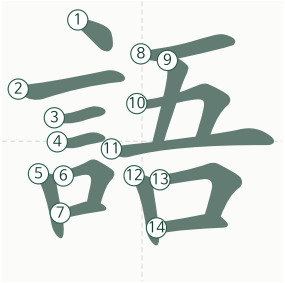
hanja.wordrow.kr/한자/國/

語

뜻·음 말씀 어

총 14획 · 부수 言





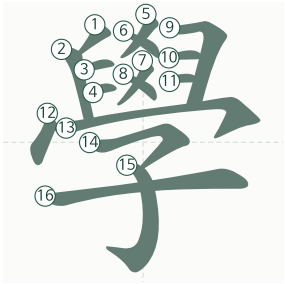
hanja.wordrow.kr/한자/語/

學

뜻·음 배울 학

총 16획 · 부수 子





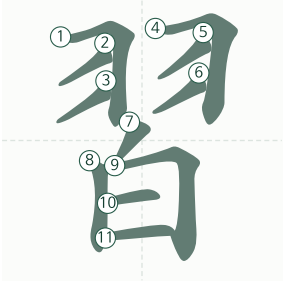
hanja.wordrow.kr/한자/學/

習

뜻·음 익힐 습

총 11획 · 부수 羽





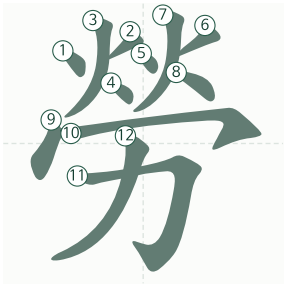
hanja.wordrow.kr/한자/習/

勞

뜻·음 일할 로

총 12획 · 부수 力





hanja.wordrow.kr/한자/勞/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

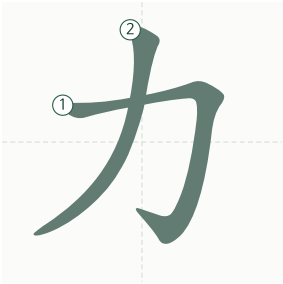
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

力

뜻·음 힘 력

총 2획 · 부수 力





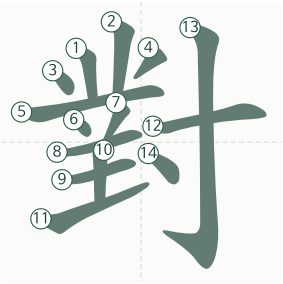
hanja.wordrow.kr/한자/力/

對

뜻·음 대할 대

총 14획 · 부수 寸





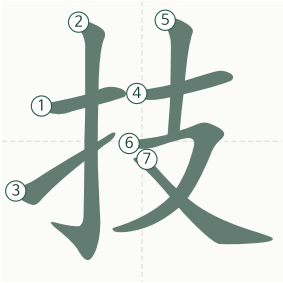
hanja.wordrow.kr/한자/對/

技

뜻·음 재주 기

총 7획 · 부수 手





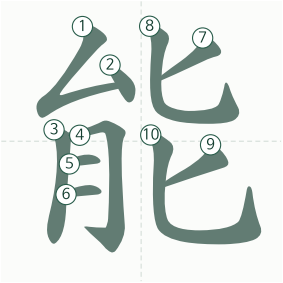
hanja.wordrow.kr/한자/技/

能

뜻·음 능할 능

총 10획 · 부수 肉





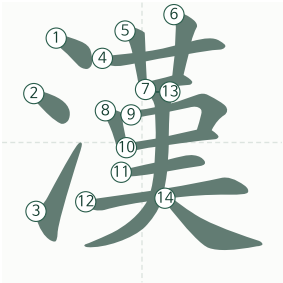
hanja.wordrow.kr/한자/能/

漢

뜻·음 한수·한나라 한

총 14획 · 부수 水



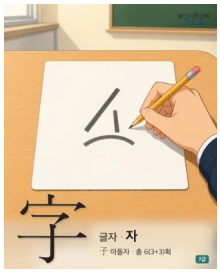


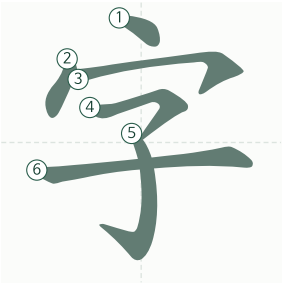
hanja.wordrow.kr/한자/漢/

字

뜻·음 글자 자

총 6획 · 부수 子





hanja.wordrow.kr/한자/字/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

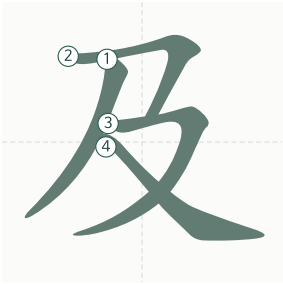
3 / 4 · 21자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

及 뜻·음 미칠 급

총 4획 · 부수 又

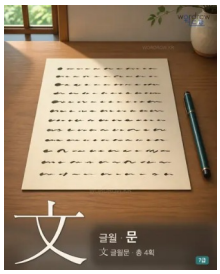


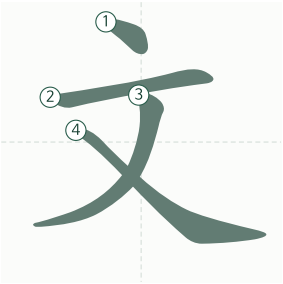


hanja.wordrow.kr/한자/及/

文 뜻·음 글월 문

총 4획 · 부수 文

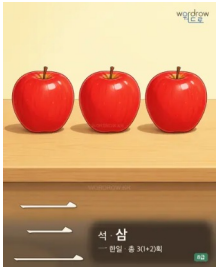


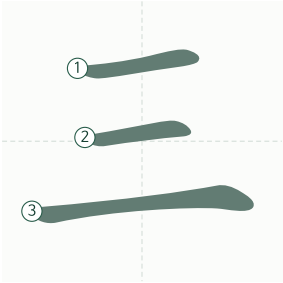


hanja.wordrow.kr/한자/文/

三 뜻·음 석 삼

총 3획 · 부수 一



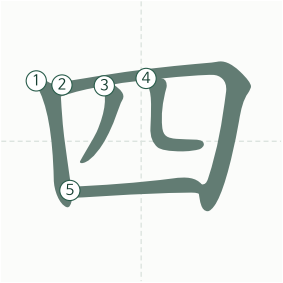


hanja.wordrow.kr/한자/三/

四 뜻·음 넉 사

총 5획 · 부수 口



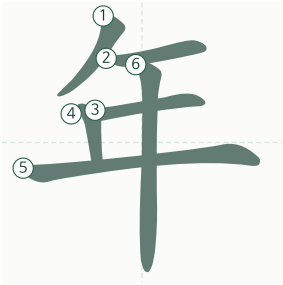


hanja.wordrow.kr/한자/四/

年 뜻·음 해 년

총 6획 · 부수 干





hanja.wordrow.kr/한자/年/

插 뜻·음 꽂을 삽

총 12획 · 부수 手



插

획순 자료 미제공

hanja.wordrow.kr/한자/插/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 4 · 21자

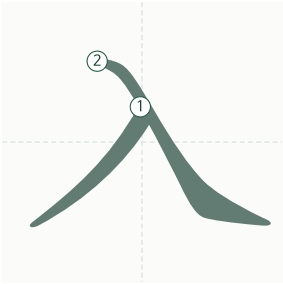
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

入

뜻·음 들 입

총 2획 · 부수 入





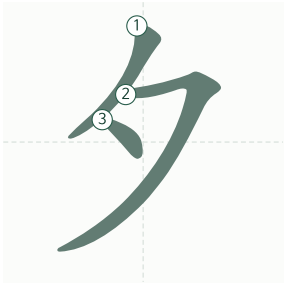
hanja.wordrow.kr/한자/入/

夕

뜻·음 저녁 석

총 3획 · 부수 夕





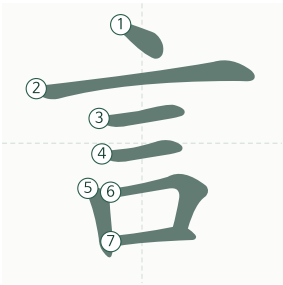
hanja.wordrow.kr/한자/夕/

言

뜻·음 말씀 언

총 7획 · 부수 言





hanja.wordrow.kr/한자/言/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 口.